



# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)

PL Uniwersalny ściemniacz (podtynkowy)



**iNELS**  
RF Control

02-00/2022 Rev.0

## WARNING /



Newly produced drivers work in the RFIO<sup>2</sup> data protocol mode.

These drivers are loaded in the actuators in a different way than before. Among other things, it eliminates the risk of inadvertently loading another randomly occurring controller within range. Drivers can still be switched to so-called compatibility mode, and loaded in a simpler (older way).

The mode in which the controllers are working is changed and indicated after 8-second pressing of the 'Prog' button. The LED diode under the pushbutton is on when the button is kept pressed; after 8 seconds it indicates the chosen mode by different flashing intervals. The mode changes to the inverse mode after each pressing of the button.

### RFIO<sup>2</sup> mode

= Double flash (flash, flash, gap, flash, flash)

### Compatibility mode

= Flash fast (flash, flash, flash, flash, flash)

### Update the controller actuators in RFIO<sup>2</sup> mode

If the controller is used in RFIO2 mode, then to update the controller actuators, it is necessary to switch not only the actuator to the update mode (according to the instructions for the actuator), but also the controller in the following way:

- Press the programming button on the controller, converter for more than 1 second and release it.
- The LED diode starts flashing in second intervals. Leave the LED flashing
- activate the programming mode on the actuator by pressing the programming button for more than 1 second. The actuator is also put into the programming mode.
- The desired function can be selected by the respective number of pressing of the control pushbuttons or inputs (of the converter).
- The programming modes on the controller and actuator can be closed by pressing the programming button for less than 1 second. The LEDs stop flashing.



Nowo wyprodukowane sterowniki pracują w trybie protokołu danych RFIO<sup>2</sup>.

Te urządzenia sterujące są programowane do aktorów w inny sposób niż wcześniej. To między innymi wyeliminowało ryzyko nieumyślnego programowania innego urządzenia znajdującego się w zasięgu. Sterowniki nadal można przełączać w tzw. tryb zgodności i programować je w prostszy (starszy) sposób.

Tryb, w którym znajduje się element sterujący jest zmieniany i sygnalizowany po 8 sekundowym naciśnięciu przycisku prog. Dioda LED

pod przyciskiem świeci w czasie naciśnięcia, po upływie 8 sekund sygnalizuje wybrany tryb za pomocą migania z różną częstotliwością. Po każdym takim naciśnięciu przycisku, tryb zmienia się na przeciwny.

### Tryb RFIO<sup>2</sup>

= podwójne mignięcie (flash, flash, przerwa, flash, flash)

### Tryb zgodności

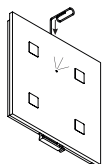
= szybkie miganie (flash, flash, flash, flash)

### Programowanie sterowników do aktorów w trybie RFIO<sup>2</sup>

Jeżeli sterownik pracuje w trybie RFIO2, to w celu programowania sterownika do aktorów należy przełączyć w tryb programowania nie tylko aktor (zgodnie z instrukcją obsługi aktora), ale również sterownik w następujący sposób:

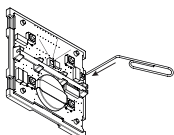
- na elemencie sterującym, konwerterze naciskamy przycisk prog. w czasie dłuższym od 1 sekundy, (jest to sygnalizowane krótkim zgaśnięciem diody LED), a następnie zwalniamy go.
- dioda LED pod przyciskiem miga co sekunda. Pozostawiamy migającą diodę LED na elemencie sterującym, konwerterze.
- następnie uruchamiamy tryb programowania w elemencie wykonawczym i to naciskając przycisk prog. w czasie dłuższym od 1 sekundy. W ten sposób element wykonawczy wchodzi do trybu programowania.
- za pomocą odpowiedniej liczby naciśnięć przycisków sterujących albo wejść (konwertera) wybieramy wymaganą funkcję.
- tryby programowania w sterowniku i elemencie wykonawczym kończymy naciśnięciem przycisku prog. przez czas krótszy od jednej sekundy. Diody LED przestaną migać.

Use a suitable tool (paper clip, screwdriver) to push on the control pin. The batteries are raised and the programming button is released.



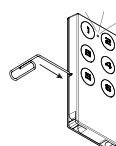
Użyj odpowiedniego narzędzia (spinacz do papieru, śrubokręt), aby wcisnąć kolekc kontrolny. Baterie są podnoszone i przycisk programowania zostaje zwolniony.

After removing the control flaps, the programming button is accessible.

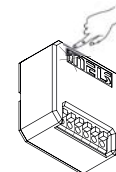


Po zdjęciu kłapek kontrolnych dostępny jest przycisk programowania.

The programming button is operated with a suitable thin tool.



Przycisk programowania jest obsługiwany za pomocą odpowiedniego cienkiego narzędzia.



## Characteristics / Charakterystyka

- The universal built-in dimmer is used to regulate light sources:
  - R - classic lamps.
  - L - halogen lamps with wound transformer.
  - C - halogen lamps with electronic transformer.
  - ESL - dimmable energy-efficient fluorescent lamps.
  - LED - LED light sources (230V).
- They can be combined with detectors, controllers, iNELS RF Control or system components.
- The BOX design lets you mount it right in an installation box, a ceiling or light cover.
- 7 light functions – smooth starting up or running out with time setting 2 sec to 30 min + additional function SWITCH OFF
- Setting of minimum brightness eliminates blinking of LED and ESL light sources
- Universal dimmer may be controlled by up to 25 channels
- Control input "S" for connection of the existing wired pushbutton
- Programming pushbutton on the element can also be used as manual control of the output
- For the elements marked as iNELS RF Control2 (RFIO2), it is possible to set the function. For components labelled as iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>), it is possible to set the repeater function via the RFAF/USB service device.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO<sup>2</sup> that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>).

- Uniwersalny ściemniacz podtynkowy służy do regulacji źródeł światła:
  - R - żarówki klasyczne.
  - L - żarówki halogenowe z transformatorem uzwojonym.
  - C - żarówki halogenowe z transformatorem elektronicznym.
  - ESL - ściemniane energooszczędne świetlówki.
  - LED - źródła światła LED (230V).
- Można je łączyć z czujnikami, sterownikami lub urządzeniami systemowymi iNELS RF Control.
- Wykonanie podtynkowe pozwala na montaż bezpośrednio do puszk instalacyjnej, pod sufit lub w pokrywie lampy.
- 7 funkcji świetlnych - płynny start lub stop z ustawieniem czasu 2s-30 min. + dodatkowa funkcja WYŁĄCZENIE
- Przy wyłączeniu ustawione natężenie zapisane zostaje w pamięci i po ponownym włączeniu wraca do ostatnio ustawionego.
- Eliminacja migania LED oraz ESL dzięki możliwości ustawienia min. natężenia potencjometrem.
- Ściemniacz może być sterowany aż z 25 kanałów
- Przycisk do programowania ściemniacza służy również do ręcznego sterowania wyjściem.
- W urządzeniach oznaczonych jako iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>) można ustawić funkcję wzmacniacza sygnału (repeatera) za pomocą urządzenia serwisowego RFAF/USB.
- Zasięg do 200 m (w wolnej przestrzeni), w przypadku niewystarczającego sygnału pomiędzy sterownikiem oraz urządzeniem użyj wzmacniacza sygnału (repeatera) RFRP-20 lub urządzenia z protokołem RFIO<sup>2</sup>, wspierającego tę funkcję.
- Częstotliwość komunikacji z dwukierunkowym protokołem iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>).



# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)  
PL Uniwersalny ściemniacz (podtynkowy)



# iNELS

RF Control

02-00/2022 Rev.0

## Assembly / Montaż

mounting in an installation box (even under the existing button / switch)

montaż do puszki instalacyjnej (również pod istniejący włącznik)



mounting into a light cover

montaż w pokrywie lampy



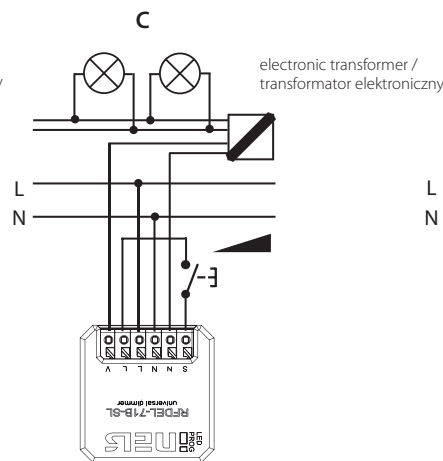
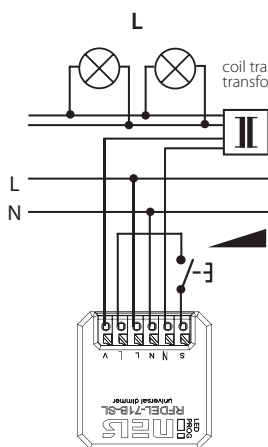
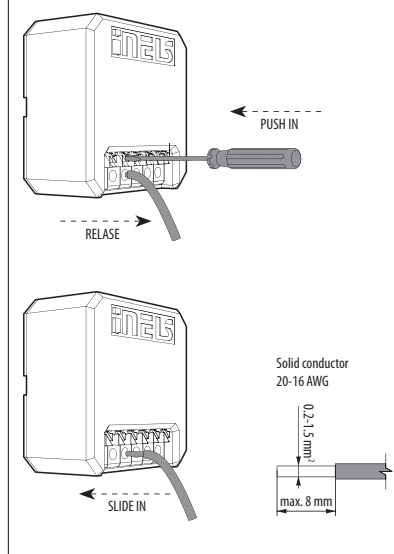
ceiling mounted

montaż w suficie

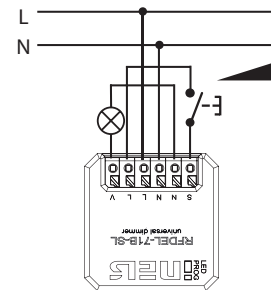


## Connection / Podłączenie

### Screwless terminals /

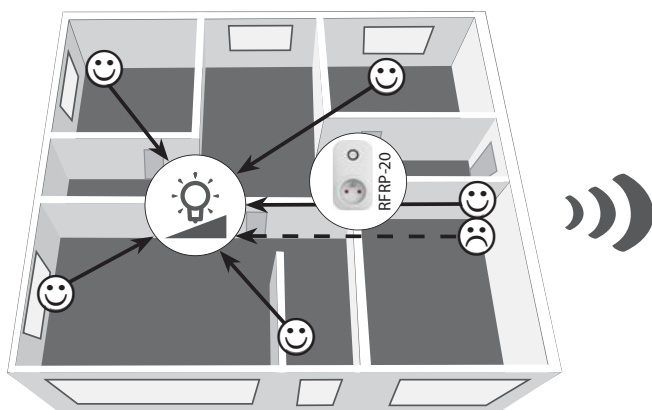


### LED, ESL, R



## Radio frequency signal penetration through various construction materials /

### Przenikanie fal radiowych przez różnego rodzaju materiały budowlane



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
ściana z cegły	konstrukcje drewniane z płytami gipsowo-kartonowymi	ściana żelbetowa	ścianki metalowe	zwykłe szkło

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control":  
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Szczegółowe informacje znajdziesz na stronie "Installation manual iNELS RF Control":  
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>



# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)

PL Uniwersalny ściemniacz (podtynkowy)



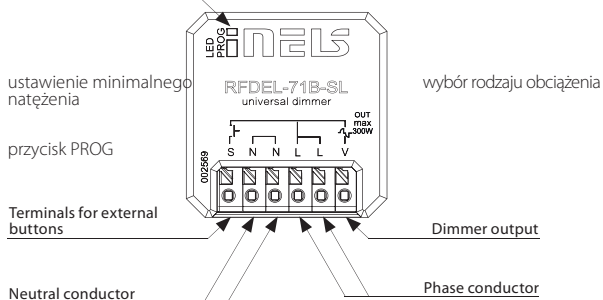
# iNELS

RF Control

02-00/2022 Rev.0

## Indication, manual control / Sygnalizacja, sterowanie ręczne

Programming button, status indication and output control



- LED STATUS - indication of the device status.
- Manual control is performed by pressing the PROG button for less than 1s.
- Programming is performed by pressing the PROG button for more than 1s.

In the programming and operating mode, the LED on the component lights up at the same time each time the button is pressed - this indicates the incoming command.

- LED STATUS - sygnalizacja stanu pracy urządzenia.
- Sterowanie ręczne poprzez naciśnięcie przycisku PROG < 1s.
- Programowanie poprzez naciśnięcie przycisku PROG > 1s.

W trybie programowania oraz usuwania każde naciśnięcie przycisku sterownika równocześnie na długo świeci LED na urządzeniu - przez co sygnalizuje odbiór polecenia.

type of source / rodzaj źródła	symbol / symbol	description / opis
		żarówka, żarówka halogenowa
R, C resistive / capacitive rezystancyjne / pojemnościowe		ordinary light bulb, halogen lamp / electronic transformer for low-voltage halogen lamps transformator elektroniczny do niskonapięciowych lamp halogenowych
L inductive / indukcyjne		coiled transformer for low-voltage halogen lamps / transformator uzwojony do niskonapięciowych lamp halogenowych

## Compatibility / Zgodność

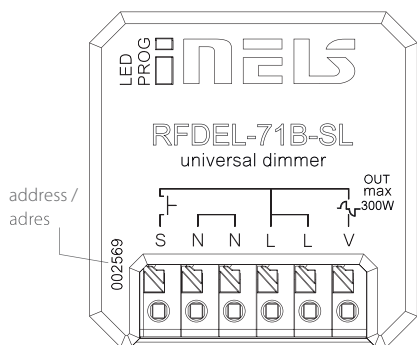
The device can be combined with all system components, controls and devices of iNELS RF Control and iNELS RF Control<sup>2</sup>.

The detector can be assigned an iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>) communication protocol.

Element można łączyć z wszystkimi urządzeniami systemowymi, sterownikami oraz urządzeniami systemu iNELS RF Control oraz iNELS RF Control<sup>2</sup>.

Do elementu można przypisać również detektory z protokołem komunikacyjnym iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>).

## Programming with RF control units / Programowanie z urządzeń systemowych



The address listed on the front of the actuator is used for programming and controlling actuators by RF control units.

Do programowania i sterowania urządzeniem RFDEL-71B-SL z urządzeń systemowych, użyj adresu 1 podanego na przednim panelu urządzenia.

## SETUP mode (load type selection and minimum brightness setting) / Tryb SETUP (wybór typu obciążenia i ustawienie minimalnej jasności)

### Load type setting and minimum brightness setting / Ustawianie typu obciążenia i minimalnej jasności

Switching over to the SETUP mode can be carried out by quick fourfold click on the programming pushbutton.

(4x PROG < 1s)

The choice of the load type is the first function of the SETUP mode. In this mode the output brightness changes automatically between 0% and 100% and the LED on the instrument indicates the actually chosen load type:

- R, C mode – fourfold flash
- L mode – double flash

The mode can be changed to the inverse mode by pressing the pushbutton on any controller that is already learned.

Setting of minimum brightness is the other function of the SETUP mode. This function can be chosen by short pressing the PROG pushbutton. This mode is indicated by the same blinking mode as the learning mode (LED blinking 1x per second). Minimum brightness can be set using any already learned controlled. Another short pressing the PROG pushbutton closes the SETUP mode and the preset type of the load and minimum brightness are saved into memory.

A SETUP üzemmódba való váltás a programozó gomb négy gyors kattintásával történik.

(4x PROG < 1s)

A SETUP üzemmód első funkciója a terhelés típusának kiválasztása. Ebben az üzemmódban a kimeneti fényerő automatikusan változik 0% és 100% között, és a műszeren lévő LED jelzi az aktuálisan kiválasztott terheléstípust:

- R üzemmód, C - négy villanás
- L üzemmód - kettős villanás

Az ellenkező üzemmódra átváltás bármelyik már betanított vezérlő gombjának megnyomásával történik.

A SETUP másik funkciója a minimális fényerő beállítása. Az ebbe a funkcióba való átváltás a PROG gomb rövid megnyomásával történik. Ezt az üzemmódot ugyanaz a villogási mód jelzi, mint a betanítási üzemmódot (másodpercenként 1x LED villogás). A minimális fényerőt bármelyik előre betanított vezérlő gomb segítségével történhet. A PROG gomb újabb rövid megnyomásával kilép a SETUP üzemmódból, és a beállított terhelési típus és minimális fényerő eltárolódik a memóriában.



# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)  
PL Uniwersalny ściemniacz (podtynkowy)



# INEL

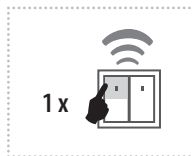
RF Control

02-00/2022 Rev.0

## Functions and programming with RF transmitters / Funkcje oraz programowanie ze sterowników RF

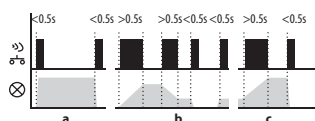
### Light scene function 1 / Funkcja scena świetlna 1

#### Description of light scene 1 / Opis funkcji scena świetlna 1

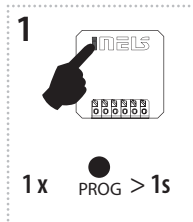


- a) By pressing the programmed button for less than 0.5s, the light illuminates; it goes out by pressing again.
  - b) By pressing the programmed button for more than 0.5s, fluid brightness regulation will occur. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.
  - c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by a long press of the programmed button.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

- a) Po naciśnięciu zaprogramowanego przycisku krótszym niż 0.5s, światło się zapala, po kolejnym naciśnięciu gaśnie.
  - b) Po naciśnięciu zaprogramowanego przycisku dłuższym niż 0.5s dochodzi do płynnej regulacji natężenia. Po jego zwolnieniu natężenia światła zapisane zostaje w pamięci. Kolejne krótkie naciśnięcia zapalają / gaszą światło do / z zapisanego wcześniej poziomu.
  - c) Ustawione natężenia można kiedykolwiek zmienić poprzez długie naciśnięcie zaprogramowanego przycisku.
- Urządzenie zapamiętuje ustawione natężenie nawet przy wyłączeniu zasilania.

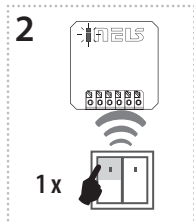


#### Programming / Programowanie



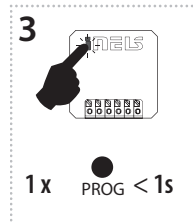
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFDEL-71B-SL na 1s, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Dioda LED miga w odstępie 1s.



A press of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 1.

Naciśnięcie wybranego przycisku na sterowniku RF przypisze funkcję scena świetlna 1.

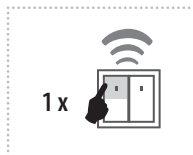


Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFDEL-71B-SL krótszym niż 1s, następuje koniec trybu programowania. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci.

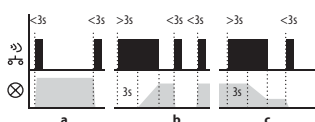
### Light scene function 2 / Funkcja scena świetlna 2

#### Description of light scene 2 / Opis funkcji scena świetlna 2

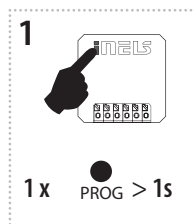


- a) By pressing the programmed button for less than 3s, the light illuminates; it goes out by pressing again.
  - b) In order to limit undesirable control of brightness, fluid brightness control occurs only by pressing a programmed button for over 3s. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on / off to this intensity.
  - c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by pressing the programmed button for over 3s.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

- a) Po naciśnięciu zaprogramowanego przycisku krótszym niż 3 s, światło się zapali, po dalszym naciśnięciu zgaśnie.
  - b) W celu uniknięcia niepożądanego regulacji natężenia, płynna regulacja natężenia następuje dopiero po naciśnięciu zaprogramowanego przycisku na czas dłuższy niż 3s. Po jego zwolnieniu natężenie światła zostaje zapisane w pamięci. Kolejne krótkie naciśnięcia zapalają / gaszą światło do / z zapisanego wcześniej poziomu.
  - c) Ustawione natężenia można kiedykolwiek zmienić poprzez naciśnięcie zaprogramowanego przycisku dłuższe niż 3s.
- Urządzenie zapamiętuje ustawione natężenie nawet przy wyłączeniu zasilania.

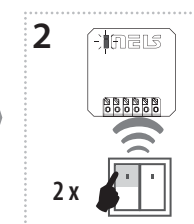


#### Programming / Programowanie



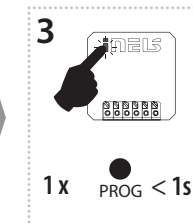
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFDEL-71B-SL na 1s, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Dioda LED miga w odstępie 1s.



Two presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 2 (must be a lapse of 1s between individual presses).

Dwa naciśnięcia wybranego przycisku na sterowniku RF, przypiszą funkcję scena świetlna 2 (wymagany jest odstęp min. 1s pomiędzy naciśnięciami).



Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFDEL-71B-SL krótszym niż 1s, następuje koniec trybu programowania. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci.



# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)  
PL Uniwersalny ściemniacz (podtynkowy)



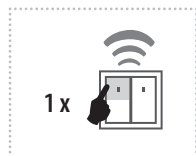
# INEL

RF Control

02-00/2022 Rev.0

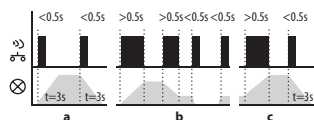
## Light scene function 3 / Funkcja scena świetlna 3

### Description of light scene 3 / Opis funkcji scena świetlna 3

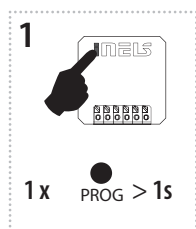


- a) By pressing the programmed button for less than 0.5s, the light fluidly illuminates for a period of 3s (at 100% brightness). By pressing the button shortly again, the light will continuously switch off for 3 seconds.
  - b) By pressing the programmed button for more than 0.5s, fluid brightness regulation will occur. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.
  - c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by a long press of the programmed button.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

- a) Po naciśnięciu zaprogramowanego przycisku krótszym niż 0,5 s, światło przez 3 s stopniowo się zapala (do 100% natężenia). Kolejne krótkie naciśnięcie powoduje stopniowe 3 sekundowe gaśnięcie.
  - b) Po naciśnięciu zaprogramowanego przycisku dłuższym niż 0,5 s dochodzi do płynnej regulacji natężenia. Po jego zwolnieniu natężenia światła zapisane zostaje w pamięci. Kolejne krótkie naciśnięcia zapalają / gaszą światło do / z zapisanego wcześniej poziomu natężenia.
  - c) Ustawione natężenia można kiedykolwiek zmienić poprzez dłuższe naciśnięcie zaprogramowanego przycisku.
- Urządzenie zapamiętuje ustawione natężenie nawet przy wyłączeniu zasilania.

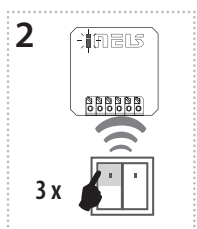


### Programming / Programowanie



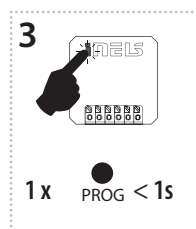
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFDEL-71B-SL na 1s, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Dioda LED miga w odstępie 1s.



Three presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 3 (must be a lapse of 1s between individual presses).

Trzy naciśnięcia wybranego przycisku na sterowniku RF, przypiszą funkcję scena świetlna 3 (wymagany jest odstęp min. 1s pomiędzy naciśnięciami).

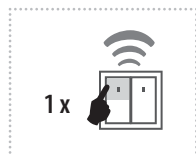


Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFDEL-71B-SL krótszym niż 1s, następuje koniec trybu programowania. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci.

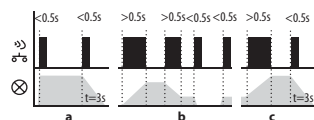
## Light scene function 4 / Funkcja scena świetlna 4

### Description of light scene 4 / Opis funkcji scena świetlna 4

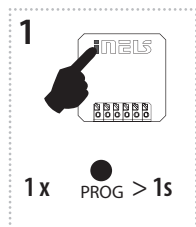


- a) By pressing the programmed button for less than 0.5s, the light illuminates. By pressing the button shortly again, the light will continuously switch off for 3 seconds (at 100% brightness).
  - b) By pressing the programmed button for more than 0.5s, fluid brightness regulation will occur. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.
  - c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by a long press of the programmed button.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

- a) Po naciśnięciu zaprogramowanego przycisku krótszym niż 0,5s, światło się zapala. Kolejne krótkie naciśnięcie powoduje stopniowe 3 sekundowe gaśnięcie (z 100% natężenia).
  - b) Po naciśnięciu zaprogramowanego przycisku dłuższym niż 0,5s dochodzi do płynnej regulacji natężenia. Po jego zwolnieniu natężenia światła zapisane zostaje w pamięci. Kolejne krótkie naciśnięcia zapalają / gaszą światło do / z zapisanego wcześniej poziomu natężenia.
  - c) Ustawione natężenia można kiedykolwiek zmienić poprzez dłuższe naciśnięcie zaprogramowanego przycisku.
- Urządzenie zapamiętuje ustawione natężenie nawet przy wyłączeniu zasilania.

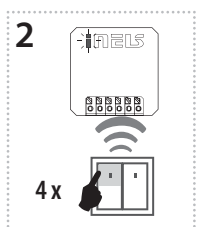


### Programming / Programowanie



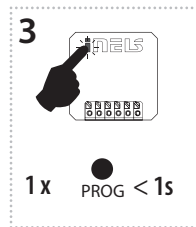
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFDEL-71B-SL na 1s, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Dioda LED miga w odstępie 1s.



Four presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 4 (must be a lapse of 1s between individual presses).

Cztery naciśnięcia wybranego przycisku na sterowniku RF, przypiszą funkcję scena świetlna 4 (wymagany jest odstęp min. 1s pomiędzy naciśnięciami).

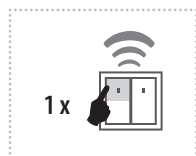


Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFDEL-71B-SL krótszym niż 1s, następuje koniec trybu programowania. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci.

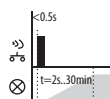
## Function sunrise / Funkcja wschód słońca

### Description of sunrise function / Opis funkcji wschód słońca



After pressing the programmed button, the light begins to illuminate in the programmed time interval in a range of 2 seconds to 30 minutes.

Po naciśnięciu zaprogramowanego przycisku oświetlenie będzie się zapalało przez ustawiony okres czasu w zakresie od 2 sekund do 30 minut.





# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)

PL Uniwersalny ściemniacz (podtynkowy)



# INEL

RF Control

02-00/2022 Rev.0

## Programming / Programowanie

**1**

**1 x** **PROG > 1s**

Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFDEL-71B-SL na 1s, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Dioda LED miga w odstępie 1s.

**2**

**5 x**

Assignment of the sunrise function is performed by five presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Pięć naciśnieć wybranego przycisku na sterowniku RF przypisze funkcję wschód słońca (wymagany jest odstęp min. 1s pomiędzy naciśnięciami).

**3**

**1 x** **PROG > 5s**

Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. After releasing the button, the time of the sunrise function begins to count down (period of complete illumination of the light).

Naciśnięcie przycisku PROG dłuższe niż 5 sekund rozpocznie ustawianie czasu. Dioda LED zaświeci się 2x w odstępie 1s. Po zwolnieniu przycisku rozpocznie się naliczanie czasu funkcji wschód słońca (czas całkowitego zapalenia się oświetlenia).

**4**

**1 x**

**t = 2s ... 30min.**

After the desired time has elapsed, the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the sunrise function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

Po upływie wymaganego czasu zakończ tryb ustawiania czasu poprzez naciśnięcie przycisku na sterowniku RF, do którego jest funkcja wschód słońca przypisana. Ustawiony czas zostanie zapisany w pamięci urządzenia.

**5**

**1 x** **PROG < 1s**

Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the preset memory function.

Tryb programowania zakończ poprzez naciśnięcie przycisku PROG na urządzeniu RFDEL-71B-SL krótsze niż 1 sekunda. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci.

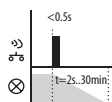
## Function sunset / Funkcja zachód słońca

### Description of sunset function / Opis funkcji zachód słońca

**1 x**

After pressing the programmed button, the light begins to dim in the programmed time interval in a range of 2 seconds to 30 minutes.

Po naciśnięciu zaprogramowanego przycisku oświetlenie zacznie gasnąć przez ustawiony okres czasu w zakresie od 2 sekund do 30 minut.



### Programming / Programowanie

**1**

**1 x** **PROG > 1s**

Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFDEL-71B-SL na 1s, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Dioda LED miga w odstępie 1s.

**2**

**6 x**

Assignment of the sunset function is performed by six presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Sześć naciśnieć wybranego przycisku na sterowniku RF przypisze funkcję zachód słońca (wymagany jest odstęp min. 1s pomiędzy naciśnięciami).

**3**

**1 x** **PROG > 5s**

Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. After releasing the button, the time of the sunset function begins to count down (period of complete dimming of the light).

Naciśnięcie przycisku PROG dłuższe niż 5 sekund rozpocznie ustawianie czasu. Dioda LED zaświeci się 2x w odstępie 1s. Po zwolnieniu przycisku rozpocznie się naliczanie czasu funkcji zachód słońca (czas zupełnego zgaszenia oświetlenia).

**4**

**1 x**

**t = 2s ... 30min.**

After the desired time has elapsed, the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the sunset function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

Po upływie wymaganego czasu zakończ tryb ustawiania czasu poprzez naciśnięcie przycisku na sterowniku RF, do którego jest funkcja zachód słońca przypisana. Ustawiony czas zostanie zapisany w pamięci urządzenia.

**5**

**1 x** **PROG < 1s**

Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the preset memory function.

Tryb programowania zakończ poprzez naciśnięcie przycisku PROG na urządzeniu RFDEL-71B-SL krótsze niż 1 sekunda. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci.



# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)  
PL Uniwersalny ściemniacz (podtynkowy)



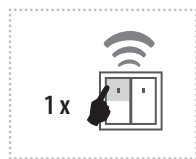
# INEL

RF Control

02-00/2022 Rev.0

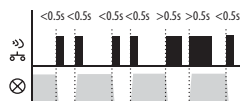
## Function ON/OFF / Funkcja ON/OFF

### Description of ON/OFF / Opis funkcji ON/OFF

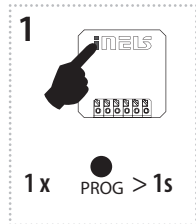


If the light is switched off, pressing the programmed button will switch it on. If the light is switched on, pressing the programmed button will switch it off.

Jeżeli oświetlenie jest wyłączone, to po naciśnięciu zaprogramowanego przycisku się włączy. Jeżeli oświetlenie jest włączone to po naciśnięciu zaprogramowanego przycisku się wyłączy.

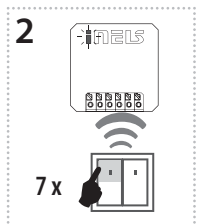


### Programming / Programowanie



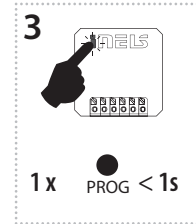
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFDEL-71B-SL na 1s, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Dioda LED miga w odstępie 1s.



Seven presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function ON/OFF (must be a lapse of 1s between individual presses).

Siedem naciśnień wybranego przycisku na sterowniku RF przypisze funkcję ON/OFF (wymagany jest odstęp min. 1s pomiędzy naciśnięciami).

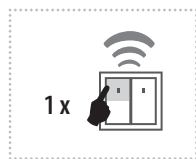


Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Tryb programowania zakończyć poprzez naciśnięcie przycisku PROG na urządzeniu RFDEL-71B-SL krótsze niż 1 sekunda. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci.

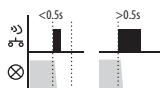
## Function switch off / Funkcja Rozłącz

### Description of switch off / Opis funkcji Rozłącz

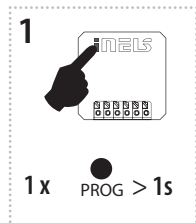


The dimmer output switches off by pressing the button.

Wyjście ściemniacza po naciśnięciu przycisku rozłączy.

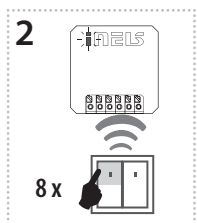


### Programming / Programowanie



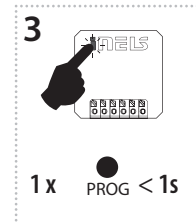
Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL for 1 second will activate actuator RFDEL-71B-SL into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFDEL-71B-SL na 1s, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Dioda LED miga w odstępie 1s.



Eight presses of selected button on the RF transmitter assigns the function OFF (must be a lapse of 1s between individual presses).

Ośiem naciśnień wybranego przycisku na sterowniku RF przypisze funkcję OFF (wymagany jest przerwa min. 1s pomiędzy naciśnięciami).

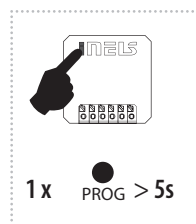


Press of programming button on actuator RFDEL-71B-SL shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Tryb programowania zakończyć poprzez naciśnięcie przycisku PROG na urządzeniu RFDEL-71B-SL krótsze niż 1 sekunda. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci.

## Delete actuator / Kasowanie ustawień urządzenia

### Deleting one position of the transmitter / Kasowanie jednej pozycji sterownika



By pressing the programming button on the actuator for 5 seconds, deletion of one transmitter activates. LED flashes 4x in each 1s interval.

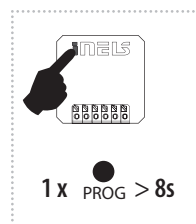
Pressing the required button on the transmitter deletes it from the actuator's memory. To confirm deletion, the LED will confirm with a flash long and the component returns to the operating mode.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFDEL-71B-SL na 5 s, uaktywni się kasowanie jednej pozycji sterownika. LED 4-krotnie w odstępach 1 sekundowych mignie.

Naciśnięcie przycisku na sterowniku usunie ustawienia z pamięci urządzenia.

Aby potwierdzić skasowanie, dioda LED powoli mignie, element wróci do trybu operacyjnego.

### Deleting the entire memory / Kasowanie całej pamięci



By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion occurs of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval.

The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.).

You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s. The LED lights up according to the pre-set memory function and the component returns to the operating mode.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFDEL-71B-SL na 8 s, skasowana zostanie cała pamięć urządzenia. LED 4-krotnie w odstępach 1 sekundowych mignie.

Urządzenie wchodzi w tryb programowania, dioda LED miga w odstępach 0.5s (przez maks. 4 min.).

Powrót do trybu roboczego następuje po naciśnięciu przycisku PROG na mniej niż 1 s. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci, element wróci do trybu operacyjnego.



# RFDEL-71B-SL

EN Universal dimmer (flush mounted)  
PL Uniwersalny ściemniacz (podtynkowy)



# INELS

RF Control

02-00/2022 Rev.0

## Control with external button / Sterowanie za pomocą przycisku zewnętrznego

The function for the external "wired" pushbutton can be assigned in the same way as for the wireless pushbutton, i.e. by pressing the programming pushbutton on the actor and respective number of control pushbutton pressings.

Funkcję dla zewnętrznego "przewodowego" przycisku wprowadza się w taki sam sposób jak w przypadku przycisku bezprzewodowego. To znaczy naciśnięciem przycisku do programowania na członie wykonawczym i odpowiednią liczbą naciśnień przycisku sterującego.

## Additional information / Informacje uzupełniające

Do not mix more types of light sources!  
Do not try to use energy saving bulbs that are not labeled as dimmable!  
Incorrect setting of the type of light source affects the extent and dimming (but no damage to the dimmer or load).  
Incorrect setting of the type of load can cause overheating of dimmer.  
Maximum number of light sources depends on their internal structure.

Nieprawidłowe ustawienie rodzaju źródła światła wpłynie na zakres oraz proces ściemniania, nie dojdzie jednak do uszkodzenia ściemniacza oraz obciążenia.  
Nieprawidłowe ustawienie rodzaju obciążenia może spowodować przegrzanie ściemniacza.  
Nie ma możliwości ściemniania świetlówek energooszczędnych, które nie są oznaczone jako ściemnialne!  
Nie należy korzystać z różnych rodzajów źródeł światła równocześnie!  
Maksymalna ilość ściemnianych źródeł światła zależy od ich konstrukcji wewnętrznej.  
Lista sprawdzonych źródeł światła dostępna jest na [www.elkoep.pl](http://www.elkoep.pl).

## Warning/ Ostrzeżenie

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control

Instrukcja obsługi służy do celów montażu oraz dla użytkowników urządzeń. Instrukcja obsługi zawsze wchodzi w skład opakowania urządzenia. Montaż oraz podłączenie mogą wykonywać wyłącznie osoby z odpowiednimi kwalifikacjami zawodowymi, zgodnie z obowiązującymi przepisami, które w odpowiedni sposób zapoznały się z instrukcją obsługi oraz działaniem urządzeń. Bezproblemowe działanie urządzeń jest również zależne od wcześniejszego sposobu transportu, magazynowania oraz manipulacji. W przypadku wykrycia jakichkolwiek oznak uszkodzenia, odkształcenia, awarii lub brakujących elementów, prosimy o niestawianie urządzenia oraz zwrócenie się do sprzedawcy. Urządzenie lub jego części muszą być potraktowane po końcu okresu użytkowania jako odpad elektroniczny. Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się, że wszystkie przewody, podłączone części lub terminale nie są pod napięciem. W trakcie montażu lub konserwacji koniecznym jest dotrzymanie przepisów bezpieczeństwa, norm, dyrektyw oraz przepisów branżowych, dotyczących pracy z urządzeniami elektrycznymi. Nie należy dotykać części urządzeń pod napięciem - ryzyko zagrożenia życia. Ze względu na właściwe przenikanie fal radiowych RF, pamiętaj o właściwym umieszczeniu urządzeń w budynku, w którym są instalowane. Urządzenia RF Control są przeznaczone wyłącznie do montażu wewnątrz budynków. Urządzenia nie mogą być instalowane na zewnątrz lub w pomieszczeniach wilgotnych, dalej nie mogą być instalowane w metalowych szafach rozdzielczych lub plastikowych szafach rozdzielczych z metalowymi drzwiami - uniemożliwi prawidłowe przenikanie fal radiowych. Urządzeń RF Control nie należy używać do sterowania urządzeniami o podwyższonym ryzyku, takimi jak pompy, el. urządzenia grzewcze bez termostatu, windy, dźwigi, itp. - przepływ fal radiowych może być przerwany, naruszony przez przeszkody, bateria nadajnika może być rozładowana itp. Z wyżej wymienionych powodów może dojść do zakłócenia lub uniemożliwienia sterowania.

ELKO EP declares that the RFSG type of equipment complies with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU and 2014/35/EU. The full EU Declaration of Conformity is at: <https://www.elkoep.com/wireless-contact-converter-230v---rfs-g-1m>

ELKO EP, Ltd. oświadcza niniejszym, że typ urządzenia radiowego typu RFSG jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU i 2014/35/EU. Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem: <https://www.elkoep.com/wireless-contact-converter-230v---rfs-g-1m>

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetuly, Czech Republic  
Tel.: +420 573 514 211, e-mail: [elko@elkoep.com](mailto:elko@elkoep.com), [www.elkoep.com](http://www.elkoep.com)

ELKO EP POLAND Sp. z o.o., ul. Motelowa 21, 43-400 Cieszyń, Polska  
GSM: +48 785 431 024, e-mail: [elko@elkoep.pl](mailto:elko@elkoep.pl), [www.elkoep.pl](http://www.elkoep.pl)

## Technical parameters / Dane techniczne

Supply voltage:	Napięcie:	230 V AC
Supply voltage frequency:	Częstotliwość napięcia zasilania:	50-60 Hz
Apparent power:	Pozorny pobór mocy:	5 VA / $\cos \phi = 0.1$
Dissipated power:	Utrata mocy:	0.5 W
Supply voltage tolerance:	Tolerancja napięcia zasilania:	+10/-15 %
Connection:	Połączenie:	4 - wire, with NEUTRAL / 4-przewodowy, z "ZERO"
Output	Wyjście	
Dimmed load:	Obciążenie ściemniające:	R, L, C, LED, ESL
Contactless:	Bezdotykowe:	2 x MOSFET
Load capacity:*	Ładowność:	max. 300 W*
Control	Kontrola	
Wireless:	Bezprzewodowy:	up to / do 25 kanałów
Communication protocol:	Protokół komunikacyjny:	RFIO2
Frequency:	Częstotliwość:	866-922 MHz
Repeater function:	Funkcja repeatera:	yes / tak
Range:	Zasięg:	aż 200 m
Manual control:	Sterowanie ręczne:	przycisk PROG (ON/OFF)
External button / switch:	Przycisk / przełącznik zewnętrzny:	yes / tak
Other data	Więcej informacji	
Operating temperature:	Temperatura robocza:	-15 až + 45 °C
Working position:	Stanowisko pracy:	any /każdy
Mounting:	Montowanie:	free at lead-in wires / luźne na przewodach zasilających
Protection:	Pokrywa:	IP40
Overvoltage category:	Kategoria przepięciowa:	III.
Contamination degree:	Stopień zanieczyszczenia:	2
Connection:	Połączenie:	screwless terminals / zaciski bezrębowe
Connecting conductor:	Przekrój przewodów łączących (mm <sup>2</sup> )	0.2-1.5 mm <sup>2</sup> solid/flexible
Dimensions:	Wymiar:	43 x 44 x 22 mm
Weight:	Masa:	30 g
Related standards:	Powiązane normy:	EN 60730, EN 63044, EN 300 220, EN 301 489

Attention:  
When you instal INELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units.  
Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

\* loadability of power factor  $\cos \phi = 1$   
Power factor of dimmable LED and ESL bulbs moves in following range:  $\cos \phi = 0.95$  to 0.4.  
Approximate value of maximal load is achieved by multiplication of loadability of dimmer and power factor connected to a light source.

\* nośność dla współczynnika mocy  $\cos \phi = 1$   
Współczynnik mocy ściemnianialnych żarówek LED i ESL mieści się w zakresie:  $\cos \phi = 0.95$  do 0.4.  
Przybliżona wartość maksymalnego obciążenia można uzyskać mnożąc obciążalność ściemniacza i współczynnik mocy podłączonego źródła światła.

Zauważyc:  
Podczas montażu systemu INELS RF Control należy zachować minimalną odległość 1 cm między poszczególnymi elementami.  
Pomiędzy poszczególnymi komendami musi być odstęp co najmniej 1 s.